

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

Воронежский филиал

Международно-правовой факультет

Кафедра иностранных языков и зарубежного регионоведения

УТВЕРЖДЕНА
решением кафедры иностранных языков
и зарубежного регионоведения
Протокол от «20» января 2017 г.
№ 5

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.04 «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (английский)

по направлению подготовки

40.03.01 «Юриспруденция»

профиль

«Правовое обеспечение государственного и муниципального управления»

квалификация бакалавр

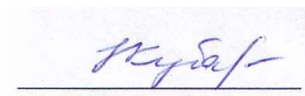
очная форма обучения

(набор 2014 года)

Воронеж, 2017 г.

Авторы–составители:

к. пед.н., доцент кафедры ИЯЗР



Кубанёва Н.К.

Заведующая кафедрой иностранных языков и зарубежного регионоведения

к.филол.н., доцент



М.Е. Шурова

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Объём и место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Содержание и структура дисциплины	6
4. Фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине.....	8
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	18
6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	22
6.1. Основная литература.....	22
6.2. Дополнительная литература.....	22
6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы.....	22
6.4. Нормативные правовые документы.....	28
6.5. Интернет-ресурсы.....	23
7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы	23

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1. Дисциплина Б1.Б.04 «Иностранный язык в сфере юриспруденции» (английский) обеспечивает овладение следующей компетенцией:

УК ОС-4 Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном языке

Формирование УК ОС-4 осуществляется в два этапа:

1 этап (код этапа – УК ОС-4.1)

Способность осуществлять устную и письменную коммуникацию на иностранном языке в социально-ориентированной и профессиональной сфере общения.

2 этап (код этапа – УК ОС-4.2)

Способность осуществлять устную и письменную коммуникацию на иностранном языке в профессионально-ориентированной сфере общения.

Этапы осваиваются последовательно.

1.2. В результате освоения дисциплины у студентов должны быть:

- сформированы знания:

лексического минимума по предложенной тематике;
грамматических норм формирования лексико-синтаксических структур;
правил структурирования речевого высказывания;
особенностей делового стиля общения.

- сформированы умения:

подготовить сообщение на заданную тему с использованием профессионально ориентированной лексики;
вести дискуссию в рамках конкретной деловой ситуации;
составить деловую документацию на изучаемом иностранном языке;
переводить профессионально ориентированные тексты с английского языка на русский.

- сформированы навыки

нормативного произношения иноязычной речи;
письменной речи в соответствии с правилами орфографии и пунктуации современного английского языка;
восприятия на слух аудиоматериалов профессиональной направленности в содержательном аспекте;
чтения текстов профессиональной тематики;
монологического и диалогического высказывания;
устного и письменного перевода с английского языка на русский и с русского языка на английский;
использования иностранного языка как средства расширения своих знаний в других предметных областях.

2. Объём и место дисциплины в структуре ОП ВО

3.Содержание и структура дисциплины

Таблица 2.

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.						Форма текущего контроля успеваемости ⁴ , промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Тема 1	Мое обучение в академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ	9			8		1	устный опрос, устный перевод тест
Тема 2	Обязанности профессиональной деятельности полицейского	11			10		1	устный опрос
Тема 3	История создания Федерального бюро расследования в США	8			6		2	письменное задание
Тема 4	Деятельность полицейской академии США	12			10		1	устный опрос
Тема 5	Этика общения полицейского	12			10		2	устный опрос
Тема 6	Органы государственной власти Российской Федерации	11			10		2	презентация
Промежуточная аттестация								зачёт
Всего за 1 семестр:		63			54		9	
Тема 7	Государственное устройство Великобритании	12			8		4	устный опрос
Тема 8	Судебная власть Великобритании	12			8		4	устный опрос
Тема 9	Полицейская система Великобритании	12			8		4	письменное задание
Тема 10	История создания Скотланд Ярда	12			6		6	тест
Тема 11	Конституция США. Государственное и конституционное право	12			8		4	устный опрос
Тема 12	Преступность в США	12			6		6	презентация
Тема 13	Верховный суд США	10			6		4	устный опрос
Тема 14	Деловая документация	12			8		4	письменное задание
Тема 15	Гражданские права и	12			8		4	устный

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.						Форма текущего контроля успеваемос ти ⁴ , промежуто чной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
	свободы							опрос
Тема 16	Деятельность Интерпола	11			6		5	тест
Промежуточная аттестация		36						экзамен
Всего:		153			72		45	36
Итого:		216			126		54	36

Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 1	Моё обучение в Академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ	История создания Академии, возможности обучения, структура факультетов, направления подготовки. Учебная и внеучебная деятельность студентов
Тема 2	Обязанности профессиональной деятельности полицейского	Обучение полицейских. Служебные обязанности в соответствии с квалификацией. Полномочия и регламент работы офицера полиции.
Тема 3	История создания Федерального бюро расследования в США	Объективные условия и предпосылки создания ФБР. Роль основателя организации Э.Хукера. Структура и открытие новых исследовательских лабораторий, работа с персоналом.
Тема 4	Деятельность полицейской академии США	Структура полицейской академии в США. Рекрутмент. Особенности обучения, получаемые специальности и квалификация будущих полицейских.
Тема 5	Этика общения полицейского	Особенности коммуникации полицейских с вышестоящими офицерами и гражданами. Оказание помощи обратившимся граждан в различных ситуациях.
Тема 6	Органы государственной власти Российской Федерации	Государственная структура власти. Законодательная, исполнительная и судебная ветви власти. Органы надзора за исполнением законов. Полномочия Президента
Тема 7	Государственное устройство Великобритании	Конституционная монархия. Три ветви власти (законодательная, исполнительная, судебная)
Тема 8	Судебная власть Великобритании	Классификация судов по инстанциям. Суды для гражданских и уголовных дел. Апелляционные суды. Верховный суд.

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 9	Полицейская система Великобритании	Особенности полицейской структуры, численность полицейских Великобритании, гендерный состав. Организационная структура местных полицейских органов.
Тема 10	История создания Скотланд Ярда	Необходимость создания новой Британской полицейской структуры, ее основатель. Сложности в организации, работы с персоналом с новыми обязанностями.
Тема 11	Конституция США. Государственное и конституционное право	Конституция как основа организации государства. Основы взаимоотношения личности и государства
Тема 12	Преступность в США	Статистика преступлений по видам нарушений. Сравнительный анализ с другими странами мира. Распространённость организованной преступности, её виды.
Тема 13	Верховный суд США	Структура Верховного суда, его полномочия. Функции судебного пересмотра дел.
Тема 14	Деловая документация	Написание деловых писем, резюме, заявлений о приеме на работу
Тема 15	Гражданские права и свободы	Объекты гражданских прав. Методы гражданско- правового регулирования.
Тема 16	Деятельность Интерпола	История создания международной уголовной полиции и необходимость ее деятельности. Работа штаб-квартиры Интерпола. Основной документ Интерпола – ее конституция.

4. Фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине

4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1.1. В ходе реализации дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

при проведении практических занятий: устный опрос, устный перевод, презентация, тест, письменное задание.

Тема 1. Моё обучение в Академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ

Формы текущего контроля: устный перевод, устный опрос, тест

Текст для устного перевода

MY STUDY AT THE ACADEMY

I study at the Academy of National Economy and Public Administration under the President of Russian Federation. I am a first year student. There are three faculties at the Academy: Law Faculty, International Management and Civil Service.

There are many experts of great practical experience, Doctors of Law, professors who give lectures and do their best to give our students professional specialization and provide them with general and cultural education. Our Academy was established in 1995. About one thousand students study at its day-time and correspondence departments.

The students of our Academy have all conditions for getting a good education. At the disposal of the students there is a library and a computer centre. It's a pity but there is no hostel at the Academy. It's very interesting and cognitive to study at the Academy. The term of training is four years. The working day of our students begins at 9 a.m. and ends at 4 p.m. Every day the students have lectures, seminars, tutorials, practical exercises. In order to become a skilled lawyer our students must get knowledge of such sciences as: Criminalistics, Administrative Law and Administrative Activity, Criminal Law and Criminal Procedure, Constitutional Law, Civil Law and many others. After classes the students can be engaged in sports, can have scientific societies, various clubs.

After graduation from the Academy the students get a diploma of a lawyer.

Вопросы:

Answer the following questions:

1. Where do you study?
2. How many faculties are there at the Academy?
3. When was our Academy established?
4. What conditions do our students have for getting a good education?
5. What is the term of training?
6. At what time does the working day begin?
7. What do the students have during the working day?
8. What subjects do our students study?
9. What can our students do after classes?
10. What diploma do our students get after graduation?

Лексико-грамматический тест

Сделайте предложения вопросительными и отрицательными:

- My friend is a student.
- I have five lectures every Monday
- Their parents live in Voronezh.
- We do morning exercises every day.
- Our teacher speaks English.

Задайте все возможные вопросы к следующему предложению:

My friend studies at the Academy of National Economy and Public Administration under the President of the Russian Federation.

Сделайте предложения вопросительными и отрицательными:

- We are students.
- She has a good computer .
- Our friends like music.
- They do their homework at home.
- Your brother studies at the Law Faculty.

Составьте вопрос к каждому предложению, начиная его с выделенных слов:

1. The club usually opens at 6.30. **At what time?**
2. The club has 200 members. **How many?**
3. Some members always play cards there. **What?**
4. Ken doesn't play cards because he doesn't like it. **Why?**
5. Ken's talking to Mike at the moment. **What?**
6. Mike's going to Africa next week on business. **Where?**

7. They're discussing the economic situation. *What?*
 8. Ken doesn't leave early because he lives near the club. *Why?*
 9. Mike always leaves early because he lives 20 miles away. *Why?*
 10. When Ken gets home he usually smokes a cigar. *What?*

Choose the best variant to fill in the blanks:

- A**
1. How often _____ take exams?
 a) have you b) have you to c) do you have to
 2. Nobody _____ live a long life without making mistakes.
 a) can b) can't c) can to
 3. Do we have to put down all the questions? – No, you _____.
 a) shouldn't b) needn't c) mustn't
 4. Everybody _____ learn that rule.
 a) need b) must c) ought
 5. _____ I to start now?
 a) Shall b) Am c) Have
 6. We needn't translate the whole text, _____ we?
 a) need b) needn't c) must
 7. They could do nothing, _____ they?
 a) didn't b) couldn't c) could
 8. What _____ to do for today as your homework?
 a) must you b) did you have c) were you
 9. _____ I take your umbrella? – Do, please.
 a) Should b) Can c) Must
 10. Aren't you ashamed? You _____ me at the station, but you didn't!
 a) must have met b) had to meet c) should have met
- B**
11. My father says I _____ go to the party.
 a) shall b) may c) had to d) was able to
 12. I really _____ do some work tonight, but I feel too tired.
 a) have b) mustn't c) must d) shouldn't
 13. _____ you pass the butter, please?
 a) May b) Could c) Need d) Shall
 14. _____ I use your phone?
 a) Would b) Will c) Should d) May
 15. Johnny, you _____ play with knives!
 a) can't b) mustn't c) needn't d) will not
 16. The students _____ answer the questions in any order they like.
 a) must b) may c) need d) had to
 17. A good 1500-metre runner _____ run the race in under four minutes.
 a) can b) can't c) was able d) should to
 18. For days the rescuers looked for the lost climbers in the snow. On the fourth day they saw them and _____ reach them without too much trouble.
 a) can b) could c) must d) were able to
 19. Our teacher says we _____ speak English fluently in a few months.
 a) can b) will able to c) are able to d) will be able to
 20. _____ you smell something burning?
 a) Are b) Can c) Could d) Will

Тема 2. Обязанности профессиональной деятельности полицейского

Форма текущего контроля: устный опрос

Устный опрос проводится в форме диалога студент-студент. Данная форма контроля проводится в микрогруппах. Студенты самостоятельно составляют диалоги по заданной речевой ситуации.

Тема 3. История создания Федерального бюро расследования в США»

Форма текущего контроля: письменное задание

Письменное задание представляет собой письменный перевод текста. В ходе выполнения задания студент должен учитывать требования к переводу с иностранного языка (английского) на русский, а именно: полнота и точность передачи содержания, соблюдение стиля изложения, соблюдение норм языка перевода.

THE HISTORY OF THE FBI

The history of the FBI the United States Federal Bureau of investigation (FBI) is a division of the U.S. Department of justice, reporting directly to the head of this Department, who is also the attorney General of the United States. It combines the functions of counterintelligence, political police and the criminal investigation. In this regard, the FBI occupies a unique place among the intelligence agencies of the world. It can only be compared with headed by Heinrich Himmler, the RSHA, which also combined the struggle against external and internal enemies of the Reich with the investigation of purely criminal offenses.

In accordance with these functions, the FBI operates in three directions:

- ensuring national security,
- internal security,
- the fight against criminality.

In the interests of national security for the FBI is entrusted with the main counter-intelligence service of the USA, which are regulated by Executive order of the President of the United States No. 12333 of 4 December 1981. It should be noted that the FBI does not have a monopoly on counterintelligence activities. Counterintelligence deals with a number of other American intelligence services, of which the first step is to call the CIA.

Under the internal security refers to the struggle against "internal enemies" of the US, i.e. individuals and organizations, whose goal is the overthrow of the American government, damage the interests of the United States, a violation of the constitutional rights of American citizens. In this task, since 1936, the FBI engaged in so-called internal investigation, collecting information about the activities of extremist organizations, both right-and left-wing in order to determine the degree of danger for the political system of the United States and to establish the extent to which they are connected with foreign powers.

Тема 4. Деятельность полицейской академии США

Форма текущего контроля: устный опрос

Устный опрос проходит в форме беседы с преподавателем по приведённым ниже вопросам.

Answer the following questions:

- 1.How many years does the term of study last there?
- 2.What specialists in particular does The Police Academy train?
- 3.What specialization have you chosen?
- 4.What subjects do you study there?
- 5.What is the organizational structure of Academy?
- 6.What is the usual routine?
7. Where is the Academy situated?

Тема 5. Этика общения полицейского

Форма текущего контроля: устный опрос

Устный опрос проводится в форме диалога студент-студент. Данная форма контроля проводится в микрогруппах. Студенты самостоятельно составляют диалоги по заданной речевой ситуации.

Тема 6. Органы государственной власти Российской Федерации

Форма текущего контроля: презентация

Студенты делятся на группы, каждая из которых готовит презентацию по представлению конкретной ветви власти и демонстрируют её функцию. Затем происходит коллективное обсуждение каждой презентации (содержательного компонента, логики подачи информации, оформления, умения публичного выступления).
Объём презентации составляет 7-10 слайдов.

Тема 7. Государственное устройство Великобритании

Форма текущего контроля: устный опрос

Устный опрос проходит в форме беседы с преподавателем по приведённым ниже вопросам.

Answer the following questions:

1. Who is the head of the state?
2. Is Great Britain a constitutional monarchy or a republic?
3. What are the main political parties in Great Britain?
4. Who is the actual ruler of the country?
5. What is the legislative branch in the UK?
6. What houses does the Parliament consist of?
7. What is the executive branch in the UK?
8. What are the powers of the Government?
9. What organ executes the Judiciary in UK?
10. Who supervises the observance of the laws in the country?

Тема 8. Судебная власть Великобритании

Форма текущего контроля: устный опрос

Устный опрос проходит в форме беседы с преподавателем по приведённым ниже вопросам.

Answer the following questions:

1. How many systems of law are there in the UK?
2. What are common features to all systems of law in the United Kingdom?
3. What are the lowest courts?
4. How many magistrates do the Police courts consist of?
5. What courts hears the appeals from magistrates' courts?
6. What right has the accused?
7. Where is the Central Criminal Court?
8. What cases does the High Court hear?
9. What is the final appellate tribunal?
10. Who are the ten "Lords of Appeal in Ordinary"?

Тема 9. Полицейская система Великобритании

Форма текущего контроля: письменное задание

Письменное задание представляет собой письменный перевод текста. В ходе выполнения задания студент должен учитывать требования к переводу с иностранного языка (английского) на русский,

а именно: полнота и точность передачи содержания, соблюдение стиля изложения, соблюдение норм языка перевода.

BRITISH POLICE SYSTEM

There are about 60,000 police officers, men and women, in England, Wales and Scotland, *excluding* London. They all have the same *rates of pay* and the same conditions of service and all are subject to the same code of discipline. All *are engaged in* the enforcement of the law, the preservation of life and property, and the prevention of crime. Each of them has to take the same personal *oath of loyalty* to the Crown, in whose service they are; and each one, whatever his or her rank, has *virtually* the same power and authority under the law.

Yet they form not one police force but many. For there are 155 different police forces in the country, varying in size from sixteen in Scotland to over 3,000 in Lancashire and 20,000 in the Metropolitan Police District. Each of these forces is a separate body, independent of the others, and each operates only within its own area, under the command of its Chief Constable, and is administered by its own local police authority.

Although the local police authority is responsible for the administration and *maintenance* of its force, the central government nevertheless plays an important part. And it is the Home Secretary who is generally responsible for the maintenance of law and order throughout the country as a whole. He has no responsibility for actual operations of individual forces, but he must see that they are efficient.

Тема 10. История создания Скотланд Ярда

Форма текущего контроля: тест (лексико-грамматический)

1. Вставьте пропущенные слова в тексте, используя новую лексику темы:

THE HISTORY OF SCOTLAND YARD

The task of organizing and designing the 'New Police' was placed in the hands of Colonel Charles Rowan and Sir Richard Mayne. These two Commissioners occupied a private house at 4, Whitehall Palace, the back of which opened on to a courtyard which had been _____ owned by the Kings of Scotland and known as 'Scotland Yard'. Since the place was used as a police station, the _____ of the Metropolitan Police became known as Scotland Yard.

These headquarters were removed in 1890 to _____ on the Victoria Embankment and became known as 'New Scotland Yard'; but in 1967, because of the need for a larger and more modern headquarters building, a further removal took place to the present site at Victoria Street (10 Broadway), which is also known as 'New Scotland Yard'.

The Force _____ many trials and difficulties in overcoming public _____ opposition. But, by their _____ to duty and constant readiness to give help and advice _____ with kindness and good humour, they _____ the approval and trust of the public. This achievement has been _____ and steadily maintained throughout the history of the Force, so that today its relationship with the public is established (основываются) on the _____ foundation of _____ respect and confidence.

2. Задайте к тексту 5-8 вопросов. Представьте все типы вопросительных предложений.

Тема 11. Конституция США. Государственное и конституционное право

Форма текущего контроля: устный опрос

Устный опрос проходит в форме беседы с преподавателем по приведённым ниже вопросам.

Answer the following questions:

1. What does a “constitution” in American political language mean?
2. When was the US Constitution adopted?
3. Did it contain any basic freedoms and individual rights?
4. Why was the Bill of Rights adopted?
5. What freedom is guaranteed in fact?
6. Is it possible to alter the Constitution?
7. Is American Constitution written or not?
8. What are the branches of the Government?
9. What is the term of President’s election?
10. Who can veto legislation?

Тема 12. Преступность в США

Форма текущего контроля: презентация

Студенты делятся на группы, каждая из которых готовит презентацию по представлению конкретных видов преступлений в США и демонстрирует их изменения на протяжении предыдущих лет. Затем происходит коллективное обсуждение каждой презентации (содержательного компонента, логики подачи информации, оформления, умения публичного выступления).

Объём презентации составляет 7-10 слайдов.

Тема 13. Верховный суд США

Форма текущего контроля: устный опрос

Устный опрос проходит в форме беседы с преподавателем по приведённым ниже вопросам.

Answer the following questions:

1. What is the power of Supreme Court?
2. Who can change the decision of the Supreme Court?
3. Do most cases involve the interpretation of the Constitution?
4. Does the Supreme Court have the power of judicial review?
5. What are the two kinds of cases which the Supreme Court has direct jurisdiction?
6. Does the Supreme Court execute appeals from the lower courts?

Тема 14. Деловая документация

Форма контроля: письменное задание

Студенты должны выбрать вид и тему делового письма и самостоятельно составить его для делового партнёра, опираясь на образцы.

Образец 1

CHRIS KLINTON
1234, West 67 Street
Carlisle, MA 01741
(123)-456 7890.
Subject: summary of the intention
Dear CHRIS KLINTON,

Many thanks for getting the statistical analysis to us this morning. I know that there was a lot of information to gather and look through, and we are impressed that you managed to meet our tough deadline. The information you have provided is vital for the whole business next year, and it was essential that the information was as accurate as it could be. If you need anything from us in the future, please do not hesitate to give me a call.

Sincerely,

.....

Образец 2

Tom Garryson
7834 Divino street Chicago,
Illinois Trend&Fashion 9034
Groom Street Chicago,
Illinois USA, 90345
Subject: application for a job
May 12, 2012

Dear Sirs,

I would like to apply for the job of courier in your company. I need part-time job and I am ready to work at the time convenient for you. I have a car for long distances and a bicycle for going round the city. I am very communicative and reliable. More information about me you may learn from my resume attached here.

With respect, Tom Garryson

Тема 15. Гражданские права и свободы

Форма текущего контроля: устный опрос.

Устный опрос проходит в форме беседы с преподавателем по приведённым ниже вопросам.

Answer the following questions:

1. What terms do we use to protect civil liberties and civil rights?
2. What is the difference between them?
3. What do the civil liberties declare?
4. What do the civil rights declare?
5. What are civil rights?
6. What is the individual civil rights?
7. Do civil rights belong more to the area of social and public interests?
8. Who guarantees the execution of civil rights and liberties?

Тема 16. Деятельность Интерпола

Форма текущего контроля: тест (лексико-грамматический)

1. Вставьте пропущенные слова в текст, используя новую лексику темы:

INTERPOL

(INTERNATIONAL CRIMINAL POLICE ORGANIZATION)

What is an "International criminal"? It is not a new type of _____ r. The term is simply one of practical _____ e. For example, if a man kills a woman in London and then _____ in the USA, he becomes an "International criminal". If the term were based on some legal concept, we should _____ the existence of such a thing as international crime.

At the beginning of the 20th century it was necessary that the international organization should be created _____ crime and to exchange ideas and methods between the police forces in the world. It came into being under the name of the International Criminal Police Commission in 1923 and worked until the beginning of World War II.

In 1946 the old members of the ICPC which had been _____ by the war met in Belgium to *revive* the organization. In 1956 it was renamed the “International Criminal Police Organization – Interpol”.

The general aims of Interpol are defined in its Constitution. The combating of International criminals within the limits of laws existing in different countries is divided into three _____ activities: the exchange of police information, the identification of wanted or suspected by the police, the arrest of those who are wanted.

2. Задайте к тексту 5-8 вопросов. Представьте все типы вопросительных предложений.

4.1.2. Промежуточная аттестация проводится в форме:

1 семестр – зачёт (проводится в форме устной беседы)

2 семестр – экзамен (проводится по экзаменационным билетам, состоящим из 3-х заданий):

1. Чтение и перевод текста.
2. Постановка 5-7 вопросов к тексту.
3. Высказывание по теме (одной из изученных)

4.2. Материалы текущего контроля

См. пункт 4.1.1

4.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации

1 семестр – зачёт

Вопросы для устной беседы на зачёте по темам:

1. Мое обучение в академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ.
2. Обязанности профессиональной деятельности полицейского.
3. История создания Федерального бюро расследования в США.
4. Деятельность полицейской академии США.
5. Этика общения полицейского.
6. Органы государственной власти Российской Федерации.

2 семестр – экзамен

Образец экзаменационного текста

STEPS OF THE TRIAL

Events in a trial usually happen in a particular order, though the order may be changed by the judge. The usual order of events is set out below.

Step 1. Selection of the Jury.

Step 2. Opening Statements. The lawyers for each side will discuss their views of the case that you are to hear and will also present a general picture of what they intend to prove about the case. What the lawyers say in their opening statements is not evidence and, therefore, does not help prove their cases.

Step 3. Presentation of Evidence. All parties are entitled to present evidence. The testimony of witnesses who testify at trial is evidence. Evidence may also take the form of physical exhibits, such as a gun or photograph. On occasion, the written testimony of people not able to attend the trial may also be evidence in the cases you will hear.

Many things you will see and hear during the trial are not evidence. For example, what the lawyers say in their opening and closing statements is not evidence. Physical exhibits offered by the lawyers, but not admitted by the judge, are also to be disregarded, as is testimony that the judge orders stricken off the record.

Many times during the trial the lawyers may make objections to evidence presented by the other side or to questions asked by the other lawyer. Lawyers are allowed to object to these things when they consider them improper under the laws of evidence. It is up to the judge to decide whether each objection was valid or invalid, and whether, therefore, the evidence can be admitted or the question allowed. If the objection was valid, the judge will sustain the objection. If the objection was not valid, the judge will overrule the objection. These rulings do not reflect the judge's opinion of the case or whether the judge favours or does not favour the evidence or the question to which there has been an objection.

It is your duty as juror to decide the weight or importance of evidence or testimony allowed by the judge. You are also the sole judge of the credibility of witnesses, that is, of whether the testimony is believable. In considering credibility you may take into account the witnesses' opportunity and ability to observe the events about which they are testifying, their memory and manner while testifying, the reasonableness of their testimony when considered in the light of all the other evidence in case, their possible bias or prejudice, and any other factors that bear on the believability of the testimony or on the importance to be given that testimony.

Step 4. The Instructions. Following presentation of all the evidence, the judge instructs the jury on the laws that are to guide the jury in their deliberations on a verdict. A copy of the instructions will be sent to the jury room for the use of jurors during their deliberations. All documents or physical objects that have been received into evidence will also be sent to the jury room.

Step 5. Closing Arguments. The lawyers in the closing arguments summarize the case from their point of view. They may discuss the evidence that has been presented or comment on the credibility of witnesses. The lawyers may also discuss any of the judge's instructions that they feel are of special importance to their case. These arguments are not evidence.

Step 6. Jury Deliberation. The jury retires to the jury room to conduct the deliberations on the verdict in the case they have just heard. The jury first elects a foreman who will see to it that discussion is conducted in a sensible and orderly fashion, that all issues are fully and fairly discussed, and that every juror is given a fair chance to participate.

When a verdict has been reached, the foreman signs it and informs the bailiff. The jury returns to the courtroom, where the foreman presents the verdict. The judge then discharges the jury from the case.

Представить монологическое высказывание по одной из предложенных тем:

- My Study at the Academy
- Bodies of State Authority of the Russian Federation
- Great Britain: Monarchy, government, Parliament
- English System of Law
- British Police System
- Civil Rights and Liberties
- The Supreme Court of the USA
- The Constitution of the USA
- The History of FBI
- Interpol

- English Parliament
- Police Academy

Шкала оценивания

Условия допуска обучающегося к промежуточной аттестации, шкалы и процедуры оценивания определены «Порядком применения балльно-рейтинговой системы оценки знаний обучающихся в Воронежском филиале РАНХиГС», утвержденным приказом от 9 сентября 2016 года № 114-228/1.

4.4. Методические материалы

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций определены «Порядком проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов в Воронежском филиале федерального государственного бюджетного образовательного учреждения «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» от 01.09.2016 № 114-2171.

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Советы по планированию и организации времени, необходимого для изучения дисциплины

При изучении иностранного языка самостоятельная работа студентов занимает особое место. В отличие от других предметов, при изучении которых главным является усвоение определенной суммы знаний, владение иностранным языком требует не только приобретения знаний, но также развития умений и формирования речевых навыков. Это достигается путем систематического выполнения большого количества тренировочных упражнений различной направленности, регулярных занятий аудированием и практикой речи, периодического повторения изученного языкового материала, постоянного пополнения лексического запаса.

С учётом специфики дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» рекомендуется уделять ежедневно самостоятельной работе 1,5 часа, из них: аудированию (10 минут), чтению (30 минут), переводу (20 минут), грамматике (15 минут), лексике (15 минут).

Описание последовательности действий студента или сценарий изучения дисциплины

Студенту следует обратить особое внимание на последовательность работы со следующими аспектами:

1) грамматика

1. Проработайте теоретический материал по указанной теме.
2. Выделите главные признаки изучаемого грамматического явления. Запишите их в тетрадь.
3. Выполните тренировочные упражнения на закрепление изученной темы, придерживаясь последовательности:
 - правила образования грамматической структуры;
 - употребление грамматической структуры;
 - перевод с английского на русский и с русского на английский;
 - распознавание данного грамматического явления в тексте;
 - проверка усвоения грамматического материала по тесту.

2) лексика

1. Определите значения слова из контекста;
2. Обратите внимание на интернациональную лексику;
3. Запоминайте не отдельные слова, а словосочетания, выражения или целые фразы;
4. Составьте тематический словарь изучаемой лексики.

3) чтение

Чтобы научиться понимать и переводить иноязычный текст, необходимо, в первую очередь, научиться выделять и понимать содержание на уровне: *текста, абзаца и предложения*, а также дифференцировать основную и второстепенную информацию.

Основные признаки текста: 1) *связность*; 2) *тематичность* (все предложения объединены какой-либо одной темой); 3) *цельность* (использование средств связи между предложениями).

Тема текста. Текст представляет собой сложное суждение, в котором есть текстовый субъект (о чем говорится в тексте?) и текстовый предикат (что говорится в тексте?).

Текстовым *субъектом* является тема текста, которая находит словесное выражение чаще всего в заголовке или в самом начале текста.

Текстовый *предикат* представляет собой группу суждений, раскрывающих тему текста, т.е. сам текст.

Главное содержание текста. Понять содержание текста – значит уяснить его тему и идею.

Тема текста – это предмет данного описания, т.е. предмет, явление, событие, о которых идет речь в тексте.

Идея текста – это главная мысль о данном предмете, авторское отношение к описываемому предмету. Идея текста – это вывод, к которому должен прийти читающий после ознакомления с содержанием текста.

Тема часто сообщается в заголовке или в первом предложении текста. Понять идею можно лишь после прочтения всего текста. Иногда она не имеет словесного выражения, тогда читающий должен сам сделать определенные выводы.

Основное содержание текста. Для этой цели выделяются элементы, в которых заключена основная смысловая информация текста. Они называются “ключевыми фрагментами” (слово, словосочетание, предложение, группа предложений). Каждый абзац имеет ключевое предложение – “абзацную фразу”, если их объединить, то можно получить основное содержание текста.

Ключевое предложение может находиться: а) в верхней части абзаца (*дедуктивная* структура – изложение мысли от общего к частному); б) в нижней части абзаца (*индуктивная* структура – изложение мысли от частного к общему); в) в верхней и в нижней части (*рамочная* логическая структура). Другие предложения текста представляют собой способ логического развития мысли в абзаце.

Чтение с полным пониманием прочитанного

Цель – полностью понять содержание текста, выделить главную информацию, передать содержание, оценить его, сравнить с уже известным ранее.

Алгоритм

1. Перед чтением спрогнозируйте по заголовку содержание текста.
2. Читайте текст с полным пониманием, т.е. старайтесь, как можно точнее понять содержание и смысл читаемого. При этом догадаться о значении слов вам помогут:
 - понятое содержание может подсказать значение незнакомого слова;
 - сходство слов со словами родного языка;
 - значение однокоренных слов;
 - разложение сложных существительных на составные компоненты;
 - использование словаря.
3. Проверьте, насколько Вы хорошо поняли содержание и смысл текста. Для этого необходимо:
 - ответить на вопросы к тексту, позволяющие выделить детали;
 - самостоятельно поставить вопросы к тексту;
 - составить развернутый план прочитанного.
4. Для подготовки *пересказа* текста необходимо:
 - найти в тексте и выписать основные ключевые слова и выражения;
 - составить последовательность фактов и событий;

- изложить содержание текста с опорой на ключевые слова и выражения.

5. Для *характеристики* какого-либо объекта текста необходимо:

- определить объект характеристики;
- выписать слова и выражения, относящиеся к определяемому объекту;
- описать объект;
- высказать свое мнение о нем.

6. Для подготовки *высказывания* по проблеме текста следует:

- определить исходный тезис;
- определить основной материал для аргументирования;
- выписать ключевые слова и словосочетания;
- аргументировать тезис;
- привести примеры.

7. Для *обсуждения проблемы* текста следует:

- выделить предмет обсуждения;
- выделить информацию о предмете;
- выписать ключевые слова и словосочетания;
- выразить свое отношение к предмету;
- аргументировать свою точку зрения.

8. Для *реферирования* текста необходимо:

- зафиксировать основные опорные пункты;
- распределить информацию по степени важности.

9. Для *аннотирования* текста следует:

- зафиксировать тему и главную мысль;
- выразить свое отношение.

Рекомендации по работе с литературой

Процесс изучения дисциплины включает в себя активное использование различных типов словарей и электронных ресурсов.

Из всех типов словарей наиболее необходимым для изучающих иностранный язык является двуязычный переводной словарь – англо-русский и русско-английский. Наиболее полные, точные: Англо-русский словарь под ред. В. К. Мюллера и Русско-английский словарь под ред. А. И. Смирницкого. Именно на их базе создан электронный словарь LINGVO (основной). Большой словарь должен включать не менее 80 000 слов.

Второй тип словарей – это отраслевые словари, например экономический, юридический и т. п. Их электронные аналоги имеются в пакете программ LINGVO и в электронном переводчике PROMT. Существуют специализированные издания, например, словари сокращений, слэнга, новых слов и т. п.

Третий тип – толковые «англо-английские» словари. Можно выделить два основных подтипа: учебные и энциклопедические. К первым относится, например: Oxford Advanced Learner's Dictionary, ко второму типу - Collins English Dictionary.

Все современные словари имеют электронные варианты. Они существуют как в off-line версиях на компакт-дисках, так и в режиме on line. Следует учитывать, что электронный перевод всегда требует значительного редактирования.

Сайт электронного словаря LINGVO: <http://www.lingvo.ru/lingvo/index.asp>

Сайт электронного переводчика PROMT: <http://www.translate.ru/rus/>

Сайт Британской энциклопедии: <http://britannica.com/>

Сайт, содержащий много полезных ссылок, в том числе на словари Oxford, Cambridge, Webster's, Macmillan, Encarta, Collins, Longman, самый известный английский тезаурус Роже (Roget's), ссылки студентов, тесты on-line и т. п.: <http://www.polygloss.com/links.htm>

Сайт, в котором одним нажатием кнопки можно получить статьи сразу из нескольких десятков словарей и сравнить их: <http://www.onelook.com/>

Многоязычные словари:

<http://www.ets.ru/udict-r.htm>

<http://www.ets.ru/abbrdict-r.htm>

<http://www.yourdictionary.com/>

<http://wordreference.com/>

Электронные библиотеки:

Самая крупная в Интернете бесплатная многоязычная библиотека художественной литературы.

Содержит тексты на английском, немецком, французском и многих других языках. Пополняется

ежедневно: <http://www.gutenberg.org/>

Библиотека Максима Мошкова – крупнейшая русскоязычная электронная библиотека. Есть раздел

«учим английский язык»: <http://lib.ru>

Рекомендации по подготовке к зачёту и экзамену

При подготовке к сдаче зачёта и экзамена по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции» необходимо повторить весь материал учебной дисциплины, изученный как в процессе аудиторных занятий, так и самостоятельной работы. При этом следует опираться на список тем, вынесенных преподавателем к зачёту или экзамену. Очень важно повторить тезаурус дисциплины. Перед экзаменом рекомендуется посещение консультаций преподавателя для получения методических указаний и помощи с целью качественного усвоения материала по наиболее сложным темам и вопросам учебной дисциплины.

Разъяснения по поводу работы с тестовой системой курса и по выполнению домашних заданий

Тест представляет собой задачу, содержащую вопрос и четыре варианта ответа, из которых правилен только один. Именно его студент и должен выбрать. Время, необходимое для проведения тестирования – 0,5-2 минуты на решение одной задачи. При ответе на вопрос студент указывает номер вопроса и букву правильного, по его мнению, ответа. Например: «1. А». Номера вопросов и ответы на них указываются сверху вниз, при необходимости в несколько столбцов.

Внимательно прочитайте все задания и попробуйте начать с самых легких. Однако имейте в виду, что часто в тестовых работах по английскому языку каждое последующее задание является продолжением предыдущего и поэтому не стоит начинать с ответов на вопросы к тексту, если сам текст вы не читали.

Если выполнение теста подразумевает не только нахождение правильных ответов, но и самостоятельное написание английских слов и предложений, необходимо пользоваться словарём. Отвечая на вопросы или сочиняя собственный текст на немецком языке, пишите короткими предложениями. Лучше разбить одно длинное предложение на 2 или 3 не больших, но грамматически верных, чем запутаться в согласовании времен в сложной конструкции.

Разъяснения по выполнению домашних заданий

- Разделите домашнее задание на несколько «порций» и распределите их по дням; единоразовое выполнение домашнего задания неэффективно.
- Изучите сначала устный материал (прочитайте и переведите текст), а затем, проанализировав все предложенные речевые образцы и лексические единицы, приступайте к выполнению тестовых заданий.
- Используйте в процессе подготовки домашнего задания словари, грамматические справочники и Интернет-ресурсы, указанные в программе.
- Старайтесь не заучивать учебный материал механически. Следует попытаться осмыслить его и проанализировать.

6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

6.1. Основная литература

№	Авторы, составители	Название	Издательство, год	Кол. экз. в библиотеке
1	Л.И.Куценко, Г.И.Тимофеева.	«Английский язык» Учебное пособие для юридических учебных заведений	Издательство «Щит-М»-2010	30
2	Н.К.Кубанева	«Special English Texts For Students of Law» Учебно-методическое пособие	Воронеж, ВФ РАНХиГС, 2011	30

6.2. Дополнительная литература

№	Авторы, составители	Название	Издательство, год	Кол. экз. в библиотеке
1	A.J. Thomson, A.V. Martinet	F Practical English Grammar. Exercises 1	Oxford University Press, 2003	
2	A.J. Thomson, A.V. Martinet	F Practical English Grammar. Exercises 2	Oxford University Press, 2003	
3		Русско-английский словарь	Мн.: Харвест; М.: ООО «Издательство АСТ», 2002	5

6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

№	Авторы, составители	Название	Издательство, год	Кол. экз. в библиотеке
1	Шурова М.Е., Золотухина Т.В., Тарсова С.В., Осина О.И. и др.	Учебно-методическое пособие по организации самостоятельной работы студентов по дисциплине «Иностранный язык»	Воронеж: ВФ РАНХиГС, 2013	25

6.4. Нормативные правовые документы

1. Положение об организации самостоятельной работы студентов федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» (в ред. Приказа РАНХиГС от 11.05.2016 г. № 01-2211).

2. «Порядок применения балльно-рейтинговой системы оценки знаний обучающихся в Воронежском филиале РАНХиГС», утвержденный приказом от 9 сентября 2016 года № 114-228/1.

3. «Порядок проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов в Воронежском филиале федерального государственного бюджетного образовательного учреждения «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» от 01.09.2016 № 114-2171.

6.5. Интернет-ресурсы

<http://www.lingvo.ru>
<http://www.learning-english.com/learnonline/grammar.htm>
<http://www.flo-joe.co.uk/fce/students/tests/>
<http://www.englishstudydirect.com/OSAC/medianews.htm>
<http://www.vocabulary.com>
<http://www.esl-lab.com>
<http://www.better-english.com/exerciselist.html>
<http://www.englishlearner.com>
<http://www.merriam-webster.com>

7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

Материально-техническая база:

- аудитории, оснащённые ПК с доступом в Интернет
- CD-, DVD-проигрыватель, телевизор
- наглядные пособия, карты

Программное обеспечение:

- Microsoft Office 2007, 2013
- AdobeReader 10
- Mozilla Firefox 3.5.5
- Opera 12
- Google Chrome
- Microsoft Windows XP, 7, 8.1